

E Ola Ke Ali'i Ke Akua

William Charles Lunalilo 1862

Ke Akua Mana Mau
Ho'omaika'i, pōmaika'i
I ka mō'ī
Kou lima mana mau
Mālama kia'i mai
Ko mākou nei mō'ī
Ē ola ē

Eternal, mighty God
Bless us from your bright abode
Our sovereign king
May your all powerful arm
Ward from our sire all harm
Let no vile foe alarm
Long may he reign

Ka inoa kamaha'o
Lei nani o mākou
Ē ola ē
Kou 'ēheu uhi mai
Pale nā 'ino e
Kā mākou pule no
Ē ola ē

Royal distinguished name
Our beauteous diadem
Long life be yours
Thy wing spread over our land
From every foe defend
To you our prayers ascend
Long live our king

I mua ou mākou
Ke ali'i o nā Ali'i
E aloha mai
E mau ke ea ē
'O ke aupuni nei
E ola mau mākou
Me ka mō'ī

Before Thee
King of Kings
Of Whom all nature sings
Our prayer we bring
Oh let our kingdom live
Life, peace and union give
Let all Thy care receive
Bless Thou our king